

JOHONE OLAKAT

BHAGE SOMBAT.

—∞0∞—

THE GOSPEL OF ST. JOHN,

IN SANTALI.

—

BHOWANIPORE :

PRINTED BY B. M. BOSE, AT THE SAPTAHIK SAMBAD PRESS.

1887.

# JOHONE OLAKAT BHAGE SOMBAT.

## 1.

1 Etohopre Kathae tahékana, ar Katha do Isor  
thene tahékana, ar Katha do Isore tahékana.  
2-3 Unigi etohopre Isor thene tahékana. Sanama'  
uni hotete benaoena, ar benaoa'ko do uni begor  
miṭ goṭen hō bān benaolena, hē miṭ goṭan hō bān.  
4 Unire jion tahékana, ar ona jion do manwakoa'  
5 marsal tahékana. Ar marsal do nūtre jhalkao'  
6 kana, ar nūt do ona bae oromleda. Isor then  
khon kol hoṭe upelena, uni do Johonaea.  
7 Unigi goha'e he:lена, marsal rea' gohae gujraua  
mente, jemon uni hotete sanamkoko patyau'.  
8 A: do marsaltet̄ bae tahékana, menek ona  
marsal rea' gohae gujraua menteye he:lена.  
9 Sari marsal tahékangia, one dhartire he:kate  
10 mimit̄ hoṭe marsalakokan. Uni do dhartireye  
tahékana, ar uni hotete dharti benaoena, ar dharti  
11 do bae bādaioromledea. A:a'ko thene he:lена,  
12 ar a:renkogi bako angocledea. Menkhan tina'  
ko angocledea, meta'me a:a' nūtumre patyau'ko  
gi, Isor ren hopon hoyo' rea' əidarie emat̄ko ;  
13 onko do mayam khon do bān, hor̄morea' kusi  
khon hō bān, manwa rea' kusi khon hō bān,  
14 menkhan Isor khongi ko janamena. Ar Katha  
do manwaena, ar sah̄ai ar saria'te pere:akan abo  
talareye deralena, ar mahima dole n̄elket̄taea,  
Baba then khoni: ekaput Hopon rea' mahima